



*Apreciado Cliente:*

*Nos alegramos y le felicitamos por la confianza que nos ha otorgado.*

*Cada uno de nuestros productos es el resultado de un atento diseño y de meticulosos ensayos técnicos, sostenidos por una comprobada experiencia en el planeamiento y la fabricación de electrodomésticos para el cuidado del hogar.*

*Hemos preparado este manual del usuario para que pueda Usted usar el aparato de la mejor forma, sacando provecho de todas sus ventajas.*

*Estamos seguros de que, siguiendo escrupulosamente nuestras sugerencias, podrá usar el aparato por mucho tiempo y con la máxima satisfacción.*

*Con este aparato, las operaciones cotidianas de limpieza del hogar serán más fáciles.*

## **Descripción**

1. Mango
2. Interruptor encendido/apagado
3. Regulación electrónica de la potencia (versiones electrónicas)
4. Indicador de bolsa llena
5. Tapa porta- microfiltro
6. Pulsador para abrir la tapa delantera
7. Tapa delantera
8. Conducto de aspiración

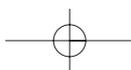
## **Accesorios**

9. Cepillo alfombra/piso duro (diferente según el modelo)\*
10. Boquilla en T
11. Boquilla tipo lanza
12. Tubo de extensión
13. Escobilla eléctrica (opción en algunos modelos)
14. **Accesorio para suelos delicados para suelos/alfombras "Explora" (según los modelos)**
15. Cepillo para parquet (según los modelos)

## **INDICE**

Advertencias	pág. 39
Montaje del aparato	pág. 40
Funcionamiento del aparato	pág. 41
Limpieza y mantenimiento	pág. 43

\* La escobilla para alfombras/suelos (9) y la escobilla eléctrica (13) pueden ser diferentes de las que aparecen en la figura. Las diferencias se refieren únicamente al aspecto exterior; las instrucciones para el uso no cambian.





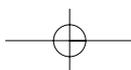
## ESPAÑOL

### ADVERTENCIAS

- 1) Lea atentamente el manual de instrucciones.**
- 2) No use nunca el aparato sobre superficies mojadas.**
- 3) Desenchufe siempre el aparato cuando no sea utilizado o antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del aparato mismo.**
- 4) El aparato está destinado únicamente al uso doméstico, según las indicaciones contenidas en este manual y sólo con los accesorios entregados en dotación.
- 5) No deje el aparato sin custodia cuando esté encendido y manténgalo lejos del alcance de niños o de personas incapaces.**
- 6) No toque el enchufe con las manos mojadas.
- 7) Mantenga el cabello, las prendas de vestir, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de la boquilla de aspiración y de las partes en movimiento (por ejemplo, del rodillo de la escobilla eléctrica).
- 8) No pase el aparato sobre el cable eléctrico a fin de evitar que se dañe el aislamiento.
- 9) No tire nunca del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la toma de corriente.
- 10) No arrastre el aparato por el cable, no cierre la tapa sobre el cable ni roce los cantos con él. Manténgalo lejos de las superficies calientes.
- 11) No aspire cerillas, ceniza o colillas de cigarrillos aún encendidas.
- 12) No aspire líquidos inflamables y líquidos en general.
- 13) Trate de no aspirar objetos duros o cortantes, pues podrían dañar la bolsa del polvo y el mismo aparato. No use el aparato para aspirar clavos, prendedores, tornillos, monedas u objetos metálicos.
- 14) No use el aparato sin la bolsa del polvo de papel filtrante. El empleo de bolsas de plástico o de papel no filtrante perjudica las prestaciones del aparato y puede dañarlo seriamente.
- 15) Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de que los filtros necesarios estén colocados en su lugar.
- 16) Controle periódicamente los filtros y eventualmente cepíllelos o reemplácelos.
- 17) Después de haber lavado los filtros que requieran dicha operación, asegúrese de que estén perfectamente secos antes de volverlos a montar.
- 18) No introduzca objetos en la boquilla de aspiración. No use el aparato con cualquiera de sus aberturas tapada. Mantenga la boquilla de aspiración libre de polvo, cabellos, gasas o cualquier otro objeto que pueda reducir el flujo de aspiración.
- 19) No lave el aparato con quitamanchas o con otros solventes. Use únicamente agua con los normales detergentes líquidos.
- 20) Tenga mucho cuidado cuando use el aparato en las escaleras.
- 21) No ponga en funcionamiento el aparato si le parece averiado. No lo use si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el aparato se ha caído, ha sido dejado al aire libre, se ha mojado o ha sido sumergido en agua, llévelo a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
- 22) El cable de alimentación de este aparato no puede ser reemplazado por el usuario. En caso de que se dañe o cuando tenga que reemplazarlo, acuda exclusivamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
- 23) Para las reparaciones, acuda únicamente a su revendedor o directamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

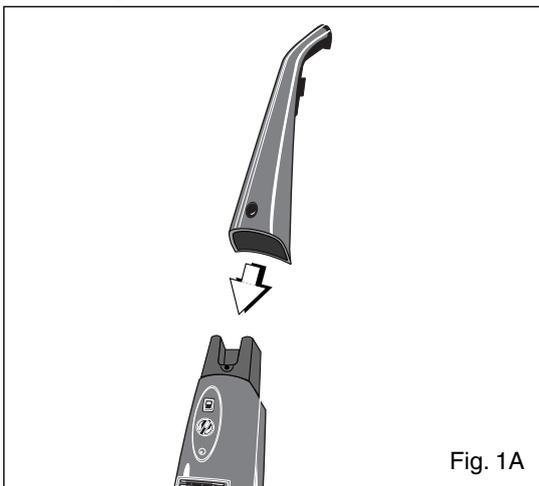
### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El fabricante se reserva la facultad de modificar el aparato y los accesorios en dotación sin previo aviso.

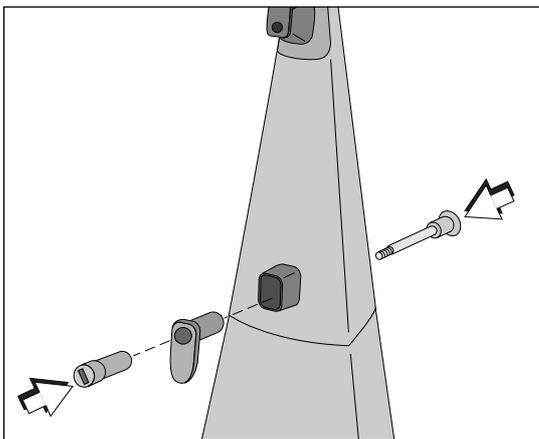


## MONTAJE DEL APARATO

Introducir el mango (1) empujando bien y hasta el fondo. Introducir el tornillo con tapón en el expreso orificio pasante, después, insertar el dispositivo recoge cable y luego, el tornillo de fijación (fig.2) y atornillar hasta el final.

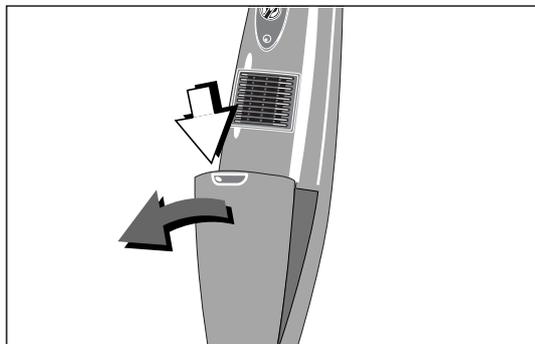


**1**



**2**

- Abrir la tapa delantera del aparato (7) pulsando la tecla de desenganche hacia abajo (fig.3), verificar que la bolsa recoge polvo esté bien introducida en su alojamiento.

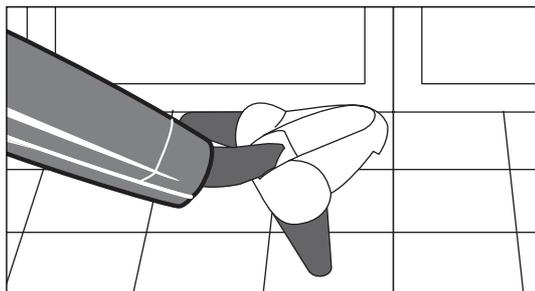


**3**

- Introduzca la escobilla en la parte terminal de la escoba eléctrica, presionando hasta el fondo.

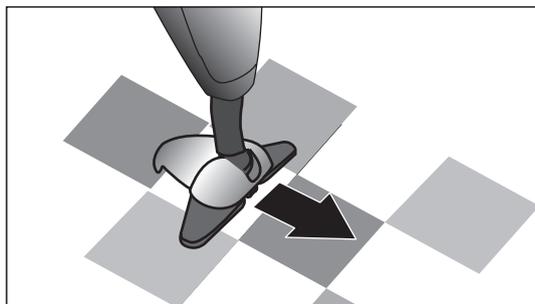
### Cepillo "explora" (según los modelos)

Gracias a sus aletas articuladas, resulta especialmente cómodo para aspirar en las proximidades de los muebles y en los rincones (fig. 4).



**4**

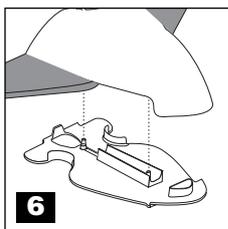
Sin embargo, para aspirar en superficies amplias sólo debe girar el cepillo para aprovechar toda su amplitud (fig. 5).



**5**

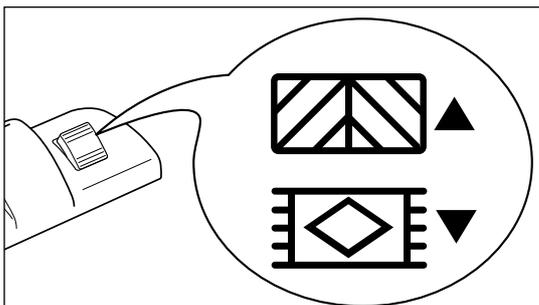
**Accesorio para suelos delicados** (según los modelos): El accesorio tiene filtros que permiten utilizar el cepillo sobre superficies delicadas tales como parqué y mármoles tratados.

Para colocar el accesorio en la base del cepillo "EXPLORA", alinee los dos pulsadores de desenganche del accesorio con los dos agujeros en el fondo del cepillo y empuje hasta engancharlos.



**Escobilla "alfombras/suelos"** (según los modelos)

La escobilla para alfombras/suelos posee un mando de pedal con dos posiciones (fig. 7).



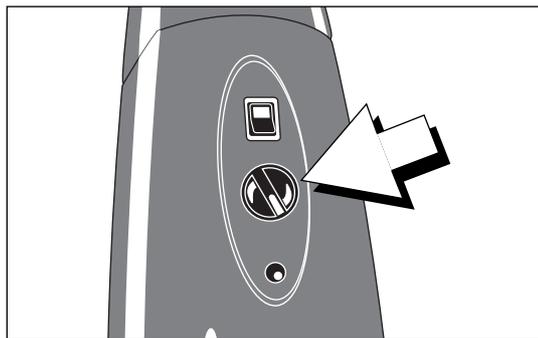
- al presionar el pedal por el lado del símbolo "suelos duros" (  ), las cerdas se colocan hacia afuera, para limpiar con más eficacia los suelos duros (mármol, madera, linóleo, etc.).
- al presionar el pedal por el lado del símbolo "alfombras" (  ), las cerdas se meten y la escobilla está lista para limpiar las superficies textiles (moqueta, alfombras, etc.).

**Cepillo para parquet (15)** (según los modelos): el cepillo para parquet es de crin natural suave y tiene ruedas de fieltro que se deslizan sobre el suelo, incluso sobre el más delicado, sin estropearlo.

## FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

### Versión electrónica (si suministrada)

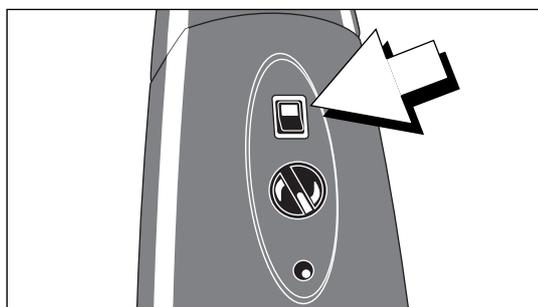
El aparato puede estar equipado con un selector para el control electrónico de la potencia de aspiración (fig. 8).



Por lo tanto, antes de encenderlo, conviene colocar el cursor en la posición de mínima potencia.

- **Potencia máxima:** es adecuada para la suciedad pesada (guijarro, tierra, etc.) sobre suelos duros, suelos textiles y moqueta de pelo largo, esquinas, bordes, etc..
- **Potencia intermedia:** permite ahorrar energía eléctrica y aumenta la silenciosidad del aparato. Es más que suficiente para eliminar el polvo de suelos duros y tapices.
- **Potencia mínima:** es indispensable para aspirar sobre objetos delicados y ligeros, por ejemplo los revestimientos de tela ligera, para evitar que la tela misma sea aspirada y que las operaciones de limpieza sean más difíciles.

Enchufe el aparato en la toma de corriente y enciéndalo, por medio del especial interruptor (2) que se encuentra en el mango (fig. 9).



### Modelos con interruptor de tres posiciones

En esta versión el interruptor tiene una posición doble ECON y SUPERPOWER.

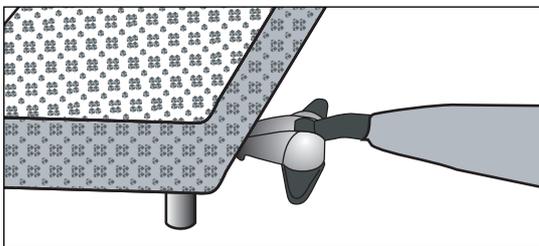
Situando el interruptor en la posición ECON (función economy), el aparato funciona con 2/3 de la potencia máxima y, en esta posición, accionando el mando de regulación se puede cambiar la fuerza de aspiración desde la mínima a la máxima potencia consentida por la función economy.

Sin embargo, situando el interruptor en la posición SUPER POWER, el aparato utiliza la máxima potencia disponible y, en esta posición, la variación de potencia no está habilitada.

Le aconsejamos utilizar el funcionamiento ECON para la limpieza normal y utilizar la posición SUPER POWER solamente para la limpieza de superficies especialmente sucias.

### Para limpiar debajo de muebles bajos

Para que la limpieza por debajo de los muebles bajos sea más fácil, conviene introducir el tubo de extensión, conectar el accesorio deseado y luego aspirar. Si utiliza el cepillo alfombras/suelos, para obtener una aspiración óptima, gire la articulación del cepillo (fig. 10) de 180°.



10

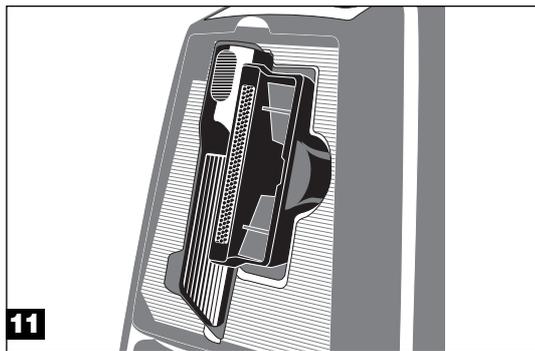
### Montaje de los accesorios

Para conseguir un perfecto montaje de los accesorios en el cuerpo de la máquina hay que ajustarlos bien.

Boquilla en "T"; es particularmente útil en la limpieza de sofás, sillas, alfombras, interior del coche, mantas, colchones, cortinas, etc.

Boquilla para limpiar los rincones, bordes, cajones y todos aquellos sitios donde no llegan los accesorios normales.

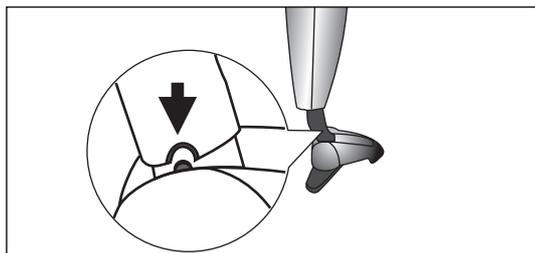
Los accesorios disponen de una cómoda colocación en un porta-accesorios integrado en la parte trasera del aparato, de esa forma están siempre al alcance de la mano (fig.11).



11

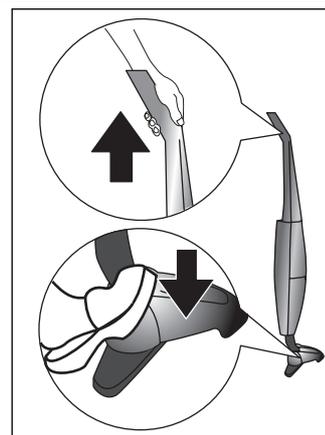
### Posición de aparcamiento

Durante las operaciones de limpieza, puede dejar el aparato en posición vertical durante breves instantes. Sólo debe presionar hacia abajo el cepillo hasta lograr introducir las partes salientes de la articulación del cepillo en las guías relativas (fig. 12).



12

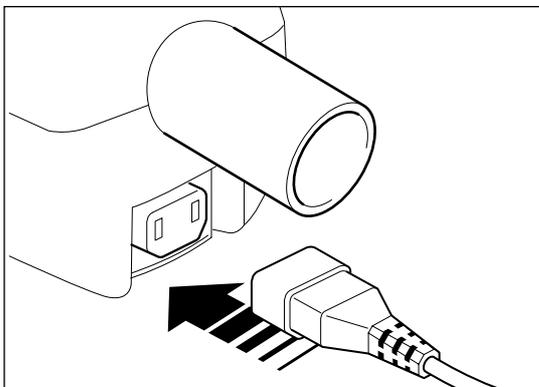
A continuación, para reanudar la limpieza, sujete el cepillo con un pie en el suelo y tire hacia arriba del cepillo por la empuñadura hasta desbloquear la articulación del cepillo (Fig. 13).



13

### Uso de la escobilla eléctrica (si suministrada)

Algunas versiones ofrecen la posibilidad de equipar el aparato con una escobilla eléctrica para la limpieza de alfombras y moquetas. Introduzca la escobilla eléctrica (13) en el conducto de aspiración (8), presionando hasta el fondo. Conecte el enchufe en la parte inferior del aparato (fig. 14). Cuando el aparato se enciende, el motor de la escobilla eléctrica se activa automáticamente. El aparato está listo para limpiar cualquier superficie textil.



14

**ATENCIÓN:** trate de no pasar la escobilla eléctrica sobre los flecos de las alfombras, pues podrían ensortijarse alrededor del rodillo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.**

### Indicador de aspiración insuficiente

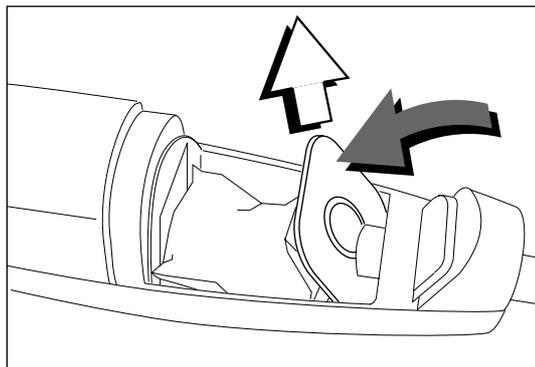
El indicador de bolsa llena (4), que se encuentra sobre la tapa, se pone rojo cuando se debe substituir la bolsa del polvo o cuando cuando hay una obstrucción en el flujo de aire.

En el segundo caso, hay que eliminar la causa que ha ocasionado el encendido del indicador, controlando el conducto de aspiración (8).

### Sustitución de la bolsa recoge polvo

Tirar hacia abajo del asa de la tapa delantera (6) y abrirla. Para sacar mejor la bolsa, aferrar el collar de cartón, inclinarlo un poco y sacarlo de sus guías (fig. 15).

Para poner la nueva, introducir el collar de cartón en sus expresas guías y empujar hasta el fondo. Para volver a cerrar la tapa, colocar los dienteillos en sus expresas fisuras.



15

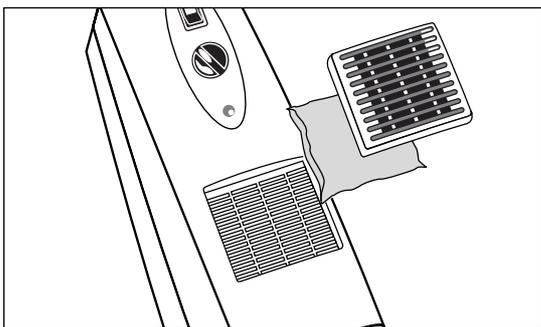
### MANUTENCIÓN FILTRO DEL MOTOR

Para asegurar la más absoluta limpieza y ausencia de polvo en el aire que sale del aparato, la máxima fuerza de aspiración y el mejor enfriamiento del motor, hay que mantener siempre limpio el filtro del motor.

Abrir la tapa delantera (5) sacar el filtro del motor colocado encima de la bolsa recoge polvo. Para mantenerlo eficiente, basta con lavarlo periódicamente con agua y un normal detergente.

### Reemplazo del microfiltro

Abra la tapa que se encuentra en la parte posterior del aparato (fig. 16), extraiga el microfiltro, reemplácelo por otro nuevo y vuelva a cerrar la tapa. Conviene cambiar el microfiltro a menudo (aproximadamente cada 2-3 sustituciones de la bolsa del polvo), para evitar que en el ambiente circulen bacterias.

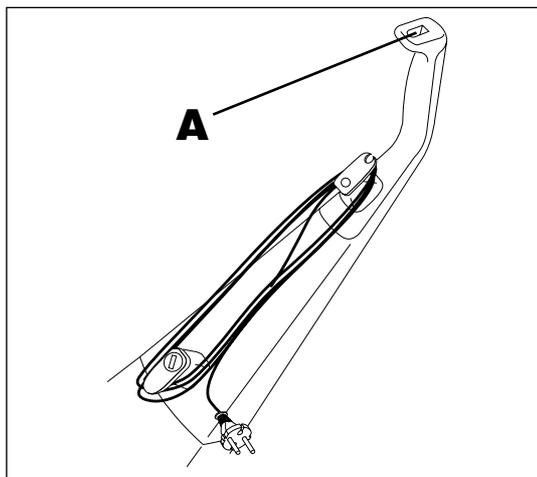


16

Si su aparato está equipado con el filtro de carbones activos, además del microfiltro de tejido es aconsejable cambiar este filtro cada 2 o 3 sustituciones de la bolsa del polvo o bien cuando, al tacto, resulte estar más rígido. De ese modo se asegura un buen filtrado de los malos olores.

### Para guardar el aparato

Envuelva el cable de alimentación alrededor de los especiales ganchos (fig. 17). El aparato se puede colgar a la pared por medio de un tornillo de expansión, que deberá meter en el especial agujero que se encuentra en la parte posterior de la empuñadura (A), o se puede guardar verticalmente, apoyándolo a la pared.



17